СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»

Компонент освітньої програми -
обов'язкова (6 *кредитів*)

Освітньо-професійна програма	Міжнародний туризм і туроперейтинг
Спеціальність	J3 Туризм і рекреація
Галузь знань	J Транспорт та послуги
Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Мова навчання	англійська/німецька
Профайл викладача (-ів)	Мельничук Р.І. – кандидат філологічних наук, доцент, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів. *https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/melnychuk-roksolana-ivanivna/* Паров'як І.І. – кандидат філологічних наук, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів. *https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/parov-iak-ivan-ivanovych/*
Контактний тел.	+380372 584743
E-mail:	Кафедра іноземних мов для природничих факультетів ЧНУ kpf@chnu.edu.ua, r.melnychuk@chnu.edu.ua i.paroviak@chnu.edu.ua
Сторінка курсу в Moodle	*https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=7282*
Консультації	консультацій викладачів за розкладом, затвердженим на поточний навчальний рік розміщено за посиланням: https://dflns.chnu.edu.ua/studentu/hrafik-konsultatsii-vykladachiv/

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» спрямована на вивчення іноземного наукового дискурсу, необхідного для розвитку професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції із забезпеченням ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Основні принципи курсу: академічно-професійна спрямованість, комунікативність, модульність, тематичність. Професійна спрямованість на цьому етапі вивчення іноземної мови вимагає закріплення отриманих у процесі вивчення фахової іноземної мови знань, поглиблення та закріплення яких паралельно з удосконаленням іншомовної компетентності також очікується у подальшому в професійних ситуаціях після отримання відповідної кваліфікації протягом життя.

Метою навчальної дисципліни є розвиток у здобувачів вищої освіти

практичного володіння англійською /німецькою мовою на автономному рівні, необхідному для професійного та наукового спілкування: в академічних та ділових контактах, застосовуючи лексико-граматичний мінімум із використанням прийомів і відповідних комунікативних методів проводити обмін інформацією загальнонаукового та професійно-спрямованого характеру.

Пререквізити. Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є обов'язковою дисципліною, призначеною для викладання студентам ОНП «Міжнародний туризм та туроперейтинг» другого (магістерського) рівня вищої освіти. Дисципліна вивчається на 5 курсі. Міждисциплінарні зв'язки: фахова (професійна) іноземна мова, іноземна мова (за професійним спрямуванням).

Основні **завдання вивчення дисципліни**: забезпечити здобувачам освіти обізнаність щодо специфіки ділового мовлення, науково письмової комунікації та встановлення контактів, стосунків у професійному оточенні іноземною мовою, навчити студентів методичним прийомам інтенсифікації навчання, організації самостійної роботи з іншомовним науковим фаховим текстом: читання, розуміння, аналіз та передача інформації на науково-популярну тематику за фахом; оволодіння навичками організації іншомовних презентацій результатів дослідження, дискусій та обговорень.

НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

МОДУЛЬ 1. ІНОЗЕМНИЙ НАУКОВИЙ ДИСКУРС. ПОШУК ТА ОБРОБКА ІНФОРМАЦІЇ. РОБОТА З ІНШОМОВНИМИ ДЖЕРЕЛАМИ НАУКОВОГО ТА ПРОФЕСІЙНО-ВИРОБНИЧОГО ХАРАКТЕРУ	
Тема 1	Соціалізація у професійному середовищі. Елементи спілкування. Ознайомче, пошукове та вивчаюче читання джерел фахового спрямування. Лексико-граматичні та фразеологічні особливості іншомовного тексту, структура абзацу.
Тема 2	Правила оформлення: магістерської роботи, наукової анотації, наукової публікації, іншомовної кореспонденції.
Тема 3	Академічне письмо. Науково-письмова та ділова комунікація. Оформлення іншомовної кореспонденції для працевлаштування.
Тема 4	Дослідження та збір наукових даних. Науковий доказ.
Тема 5	Оформлення іншомовної кореспонденції для працевлаштування (CV, резюме, супровідний лист), документів для оформлення візи.
Тема 6	Пошук інформації та підготовка графічної репрезентації; підготовка усної та письмової інтерпретації графічної інформації.
Тема 7	Академічне письмо. Науково-письмова та ділова комунікація. Оформлення іншомовної кореспонденції для працевлаштування
МОДУЛЬ 2. ПРЕЗЕНТАЦІЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ДОСЛІДЖЕННЯ	
Тема 8	Алгоритм анотування тексту. Реферування іншомовного тексту. Особливості письмового перекладу іншомовних професійних текстів. Мовленнєві кліше для написання анотацій.
Тема 9	Сучасні засоби передачі інформації. Інтернет-технології у галузі.

	Комп'ютеризовані системи автоматизованого перекладу. Професійне читання (вибір текстів за фахом). Технології тестування і робота з тестовими базами.
Тема 10	Підготовка презентації відповідно до теми наукової роботи. Читання та реферування незнайомого фахового тексту. (До прикладу: *Проблеми екології та розвитку сталого туризму в Україні та світі).*
Тема 11	Підготовка до виступу (індивідуального та групового). Підготовка до відповідей на питання слухачів та участі в обговоренні.
Тема 12	Дослідження та розвиток у галузі.

ФОРМИ, МЕТОДИ ТА ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проєктна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких: практичне заняття – дискусія / презентація / діалог, ділова гра, самостійно-дослідницька робота, елементи системи навчання CLIL, загальний ESP approach (вивчення професійної іноземної мови).

ФОРМИ Й МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Поточний контроль: усна (відповідь, доповідь) чи письмова (проект, конспект уроку, презентація, ессе) відповідь студента, тестування, модульна контрольна робота та ін.

Підсумковий контроль – залік (I семестр), іспит (II семестр).

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів освіти здійснюється за шкалою європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС).

Критерієм успішного оцінювання є досягнення здобувачем вищої освіти мінімальних порогових рівнів (балів) за кожним запланованим результатом навчання.

Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання. Воно охоплює поточне, рубіжне, 'peer' та підсумкове оцінювання, яке перевіряє рівень комунікативної компетенції студента в межах академічної та професійної фахової тематики відповідно до вимог Програми.

ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

✔ Кодекс академічної доброчесності та етики Чернівецького національного

університету імені Юрія Федьковича https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/kodeks-akademichnoi-dobrochesnosti-ta-etyky-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu-imeni-yuriia-fedkovycha/;

- ✔ «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu-imeni-yuriia-fedkovycha ;
- ✔ «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/polozhennia-pro-vyiavlennia-ta-zapobihannia-akademichnomu-plahiatu-u-chernivetskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-yuriia-fedkovycha/ ;
- ✔ «Політика використання штучного інтелекту у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/polityka-vykorystannia-shtuchnoho-intelektu-v-chernivetskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-yuriia-fedkovycha/ .

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

http://www.examenglish.com/leveltest/
http://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/
http://www.transparent.com/learn-english/proficiency-test.html
http://www.ilsenglish.com/quicklinks/test-your-english-level
http://www.englishtag.com/tests/level_test.asp
http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish
http://www.teachingenglish.org.uk/
http://www.roadtogrammar.com/textanalysis/ (Text Analyzer)
http://elllo.org/ (Elllo offers free listening activities. Different topics, levels, accents. Vocabulary tasks, quizes etc.)
http://www.nottingham.ac.uk/alzsh3/acvocab/awlgapmaker.htm
(The AWL Gapmaker/The AWL Highlighter. This site will help you expand your academic vocabulary using the Academic Word List(the AWL)/)
http://intouea.com/ (subjects skills websites)
http://www.uefap.com/wtriting/writfram.htm (Academic writing)
www.wordle.net
https://www.drv.de/themen/reisen-in-zahlen.html

Покликання на робочу програму навчальної дисципліни

https://media.chnu.edu.ua/media/0lsoqlcv/rp_imps_5-tur_-2026.pdf